

VOLÉE

Odo Fioravanti, 2015

Volée si accende con un gesto quasi tennistico: un semplice movimento della mano sotto la testa dell'apparecchio attiva un dispositivo elettronico che lo accende e lo spegne senza che esso venga toccato, mentre un sensore a sfioramento posto sopra la testa consente la regolazione del flusso luminoso. L'alternanza fra razionalità e forma, fra cilindri e sezioni sferiche ritagliate da piani e curve morbide, sono caratteristiche che permettono a questa lampada di adattarsi a situazioni diverse con la discrezione e la funzionalità tipica degli strumenti da lavoro.

Volée schaltet sich mit einer dem Tennis entnommenen Geste ein: eine einfache Handbewegung unter dem Kopf des Gerätes aktiviert eine elektronische Einrichtung, die das Gerät ein- und ausschaltet, ohne dass es berührt wird, während ein Berührungssensor über dem Kopf die Einstellung des Lichtstroms ermöglicht. Die Abwechslung zwischen Rationalität und Form, zwischen Zylindern und Kugelabschnitten, die aus Flächen und weichen Kurven ausgeschnitten sind, sind Eigenschaften, die es dieser Leuchte gestatten, sich auf unterschiedliche Situationen mit der Diskretion und Funktionalität einzustellen, die typisch für Arbeitsgeräte sind.

Volée switches on with an almost tennis-style gesture: a simple wave of the hand under the head of the lamp activates an electronic device that switches the light on or off without any contact, while a touch sensor over the head allows the flow of light to be regulated. Alternating rationality and form, cylinders and spherical sections carved out by flat surfaces and soft curves are characteristics that make this lamp suitable for any setting, with all the understatement and practicality typical of work tools.

Volée se enciende con un gesto casi tenístico: un simple movimiento de la mano debajo de la cabeza del aparato activa un dispositivo electrónico que lo enciende y lo apaga sin tocarlo, mientras que el sensor táctil ubicado sobre la cabeza permite regular el flujo luminoso. La alternancia entre racionalidad y forma, entre cilindros y secciones esféricas recortadas de planos y curvas suaves son características que permiten que esta lámpara se adapte a situaciones distintas con la discreción y la funcionalidad típica de los instrumentos de trabajo.

Volée s'allume d'un geste qui évoque le tennis : un simple mouvement de la main sous la tête de l'appareil active un dispositif électronique qui allume et éteint la lampe sans avoir besoin de la toucher, tandis qu'un capteur à effleurement situé sur le dessus de la tête permet de régler le flux lumineux. L'alternance entre la rationalité et la forme, entre les cylindres et les sections sphériques recoupées par des plans et des courbes douces, est la caractéristique qui permet à cette lampe de s'adapter aux situations les plus variées avec la discrétion et la fonctionnalité typique des instruments de travail.







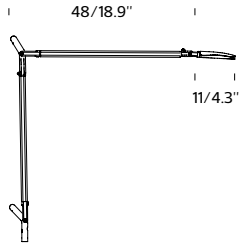






VOLÉE

IT EN FR DE ES



4286..

Apparecchio di illuminazione da tavolo e da parete a luce diretta e testa orientabile. Corpo in alluminio estruso, testa in alluminio pressofuso, giunti in alluminio pressofuso e funi meccaniche in acciaio. Disponibili base tavolo, morsetto, attacco a parete da unire al corpo, il tutto nei colori grigio chiaro **GC** (RAL 7044 opaco), grigio antracite **GS** (RAL 7024 opaco), bianco **BI** (RAL 9016 opaco) e giallo fluorescente **GI** (RAL 1026 opaco). Un semplice movimento della mano sotto la testa dell'apparecchio attiva un dispositivo elettronico che consente di accendere e spegnere la lampada senza la necessità di toccarla (touchless). Un sensore a sfioramento posto sopra la testa dell'apparecchio consente la regolazione del flusso luminoso su quattro diversi livelli di intensità (0%, 40%, 60%, 100%). Un sistema Time Out spegne automaticamente la lampada dopo 5 ore di funzionamento. Una volta spenta, la lampada mantiene in memoria l'ultimo livello di intensità luminosa utilizzato. La lampada è fornita di presa multipla. Cavo di alimentazione, ballast su cavo e spina colore nero.

Table and wall lamp with direct light emission and adjustable head. Body in extruded aluminium, head in die-cast aluminium, joints in die-cast aluminium and mechanical wires in steel. Provided with base for table, clamp and wall mounting to be combined with the body, available light grey **GC** (RAL 7044 matt), anthracite grey **GS** (RAL 7024 matt), white **BI** (RAL 9016 matt) and fluorescent yellow **GI** (RAL 1026 matt). A simple wave of the hand under the head of the lamp activates an electronic device that switches the light on or off without any contact (touchless). A touch sensor over the head allows the flow of light to be regulated to four different levels of intensity (0%, 40%, 60%, 100%). A Time Out system automatically switches the lamp off after it has been on for 5 hours. Once the lamp is switched off, it keeps the last light intensity used. The lamp is supplied with multiple plug. Black power cable, ballast on cable and plug.

Applique et lampe de table avec émission de lumière directe et tête orientable. Corps en aluminium extrudé, tête et joints en aluminium moulés sous pression, et cordes mécaniques en acier. Disponibles avec base pour table, étau, attache pour applique à unir avec le corps, le tout en couleur gris clair **GC** (RAL 7044 mate) gris anthracite **GS** (RAL 7024 mate), blanc **BI** (RAL 9016 mate) et jaune fluorescent **GI** (RAL 1026 mate). Un simple mouvement de la main sous la tête de l'appareil active un dispositif électronique qui permet d'allumer et d'éteindre la lampe sans la nécessité de la toucher (touchless). Un capteur tactile posé sur la tête de l'appareil permet la régulation du flux lumineux avec 4 divers niveaux d'intensité (0%, 40%, 60%, 100%). Un système Time out éteint automatiquement la lampe après 5 heures de fonctionnement. Une fois éteinte, la lampe garde en mémoire le dernier niveau d'intensité de lumière utilisée. La lampe est livrée avec une fiche multiple. Câble d'alimentation, ballast sur câble et prise de couleur noire.

Tisch- und Wandleuchte mit direkter Lichtemission und justierbarem Lichtkopf. Struktur aus Strangpress- Aluminium, Verbindungsdetails und Lichtkopf aus Aluminium Druckguss, Zugseile aus Edelstahl. Ein Tischfuß, eine Tischklemme oder eine Wandhalterung kann mit der Leuchte verbunden werden. Verfügbar in den seidenmatt lackierten Oberflächen: Weissgrau **GC** (RAL 7044 matt), anthrazit **GS** (RAL 7024 matt), weiss **BI** (RAL 9016 matt) oder Neongelb **GI** (RAL 1026 matt). Eine einfache Handbewegung unter dem Lichtkopf aktiviert eine Elektronik die es ermöglicht die Leuchte berührungslos ein- und auszuschalten. Ein weiterer Sensor auf der Oberseite des Lichtkopfs ermöglicht die Helligkeitsregulierung in 4 Stufen (0%, 40%, 60%, 100%). Die integrierte Abschaltautomatik schaltet die Leuchte nach 5 Stunden aus. Eine einfache Handbewegung unter dem Lichtkopf reaktiviert die Leuchte auf der zuletzt eingestellten Helligkeitsstufe. Die schwarze Zuleitung ist mit einem Steckernetzgerät mit Universaladapter ausgestattet.

Lámpara de mesa y pared de luz directa y cabeza orientable. Cuerpo en aluminio extruido, cabeza y juntas en aluminio fundido, tensores en acero. Disponible con base de mesa, pinza o soporte de pared. Color gris claro **GC** (RAL 7044 mate), gris antracita **GS** (RAL 7024 mate), blanco **BI** (RAL 9016 mate) y amarillo fluorescente **GI** (RAL 1026 mate). Con un leve movimiento de la mano por debajo de la cabeza se activa un sensor que permite encender y apagar la lámpara sin necesidad de tocarla (touchless). Otro sensor táctil ubicado sobre la cabeza permite regular la intensidad de la luz según 4 niveles de intensidad (0%, 40%, 60%, 100%). Un sistema Time Out apaga automáticamente la lámpara después de 5 horas seguidas de uso. Una vez apagada, la lámpara memoriza el último nivel de intensidad. Se incluyen con la lámpara un enchufe universal, cable de alimentación y transformador de color negro.

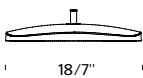


lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



○ LED - 7,5W (2700 K, CRI >90, 800 Lm)

Accessori / Accessories / Accessoires Zubehör / Accesorios



4290..

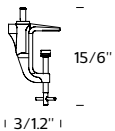
Base tavolo

Table base

Base pour table

Socket für Tisch

Base para mesa



4288..

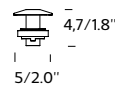
Morsetto

Clamp

Étau

Klemme

Pinza



4333

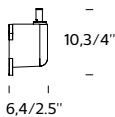
Attacco fisso

Fixed clamp

Attache fixe

Fester Socket

Enganche fijo



4325..

Supporto a parete

Wall support

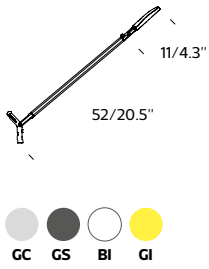
Support mural

Wandsocket

Soporte de pared

DEMI VOLEÈ

IT EN FR DE ES



4289..

Apparecchio di illuminazione da tavolo e da parete a luce diretta e testa orientabile. Corpo in alluminio estruso, testa in alluminio pressofuso, giunti in alluminio pressofuso e funi meccaniche in acciaio. Disponibili base tavolo, morsetto, attacco a parete da unire al corpo, il tutto nei colori grigio chiaro **GC** (RAL 7044 opaco), grigio antracite **GS** (RAL 7024 opaco), bianco **BI** (RAL 9016 opaco) e giallo fluorescente **GI** (RAL 1026 opaco). Un semplice movimento della mano sotto la testa dell'apparecchio attiva un dispositivo elettronico che consente di accendere e spegnere la lampada senza la necessità di toccarla (touchless). Un sensore a sfioramento posto sopra la testa dell'apparecchio consente la regolazione del flusso luminoso su quattro diversi livelli di intensità (0%, 40%, 60%, 100%). Un sistema Time Out spegne automaticamente la lampada dopo 5 ore di funzionamento. Una volta spenta, la lampada mantiene in memoria l'ultimo livello di intensità luminosa utilizzato. La lampada è fornita di presa multipla. Cavo di alimentazione, ballast su cavo e spina colore nero.

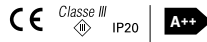
Table and wall lamp with direct light emission and adjustable head. Body in extruded aluminium, head in die-cast aluminium, joints in die-cast aluminium and mechanical wires in steel. Provided with base for table, clamp and wall mounting to be combined with the body, available light grey **GC** (RAL 7044 matt), anthracite grey **GS** (RAL 7024 matt), white **BI** (RAL 9016 matt) and fluorescent yellow **GI** (RAL 1026 matt). A simple wave of the hand under the head of the lamp activates an electronic device that switches the light on or off without any contact (touchless). A touch sensor over the head allows the flow of light to be regulated to four different levels of intensity (0%, 40%, 60%, 100%). A Time Out system automatically switches the lamp off after it has been on for 5 hours. Once the lamp is switched off, it keeps the last light intensity used. The lamp is supplied with multiple plug. Black power cable, ballast on cable and plug.

Applique et lampe de table avec émission de lumière directe et tête orientable. Corps en aluminium extrudé, tête et joints en aluminium moulés sous pression, et cordes mécaniques en acier. Disponibles avec base pour table, étau, attache pour applique à unir avec le corps, le tout en couleur gris clair **GC** (RAL 7044 mate) gris anthracite **GS** (RAL 7024 mate), blanc **BI** (RAL 9016 mate) et jaune fluorescent **GI** (RAL 1026 mate). Un simple mouvement de la main sous la tête de l'appareil active un dispositif électronique qui permet d'allumer et d'éteindre la lampe sans la nécessité de la toucher (touchless). Un capteur tactile posé sur la tête de l'appareil permet la régulation du flux lumineux avec 4 divers niveau d'intensité (0%, 40%, 60%, 100%). Un système Time out éteint automatiquement la lampe après 5 heures de fonctionnement. Une fois éteinte, la lampe garde en mémoire le dernier niveau d'intensité de lumière utilisée. La lampe est livrée avec une fiche multiple. Câble d'alimentation, ballast sur câble et prise de couleur noire.

Tisch- und Wandleuchte mit direkter Lichtemission und justierbarem Lichtkopf. Struktur aus Strangpress- Aluminium, Verbindungsdetails und Lichtkopf aus Aluminium Druckguss, Zugseile aus Edelstahl. Ein Tischfuss eine, Tischklemme oder eine Wandhalterung kann mit der Leuchte verbunden werden. Verfügbar in den seidenmatt lackierten Oberflächen: Weissgrau **GC** (RAL 7044 matt), anthrazit **GS** (RAL 7024 matt), weiss **BI** (RAL 9016 matt) oder Neongelb **GI** (RAL 1026 matt). Eine einfache Handbewegung unter dem Lichtkopf aktiviert eine Elektronik die es ermöglicht die Leuchte berührungslos ein- und auszuschalten. Ein weiterer Sensor auf der Oberseite des Lichtkopfs ermöglicht die Helligkeitsregulierung in 4 Stufen (0%, 40%, 60%, 100%). Die integrierte Abschaltautomatik schaltet die Leuchte nach 5 Stunden aus. Eine einfache Handbewegung unter dem Lichtkopf reaktiviert die Leuchte auf der zuletzt eingestellten Helligkeitsstufe. Die schwarze Zuleitung ist mit einem Steckernetzgerät mit Universaladapter ausgestattet.

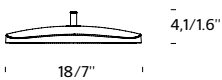
Lámpara de mesa y pared de luz directa y cabeza orientable. Cuerpo en aluminio extruido, cabeza y juntas en aluminio fundido, tensores en acero. Disponible con base de mesa, pinza o soporte de pared. Color gris claro **GC** (RAL 7044 mate), gris antracita **GS** (RAL 7024 mate), blanco **BI** (RAL 9016 mate) y amarillo fluorescente **GI** (RAL 1026 mate). Con un leve movimiento de la mano por debajo de la cabeza se activa un sensor que permite encender y apagar la lámpara sin necesidad de tocarla (touchless). Otro sensor táctil ubicado sobre la cabeza permite regular la intensidad de la luz según 4 niveles de intensidad (0%, 40%, 60%, 100%). Un sistema Time Out apaga automáticamente la lámpara después de 5 horas seguidas de uso. Una vez apagada, la lámpara memoriza el último nivel de intensidad. Se incluyen con la lámpara un enchufe universal, cable de alimentación y transformador de color negro.

lampadine / bulbs / ampoules / Glühbirnen / bombillas



○ LED - 7,5W (2700 K, CRI >90, 800 Lm)

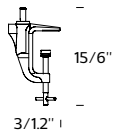
Accessori / Accessories / Accessoires Zubehör / Accesorios



Base tavolo

Table base

Base pour table



4288..



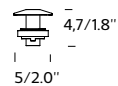
Morsetto

Clamp

Étau

Klemme

Pinza



4333

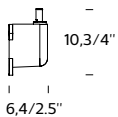
Attacco fisso

Fixed clamp

Attache fixe

Fester Sockel

Enganche fijo



4325..



Supporto a parete

Wall support

Support mural

Wandsoclel

Soporte de pared